

# DER SPIEGELWALD SB BOTE

Mittwoch, 10.Sept.2008  
Jahrgang 2008 • Nr. 17

Amts- und Mitteilungsblatt der Stadt  
Grünhain-Beierfeld mit den Stadtteilen  
Beierfeld, Grünhain und Waschleithe und  
der Gemeinde Bernsbach



Herausgeber: Stadt Grünhain-Beierfeld, Gemeinde Bernsbach und Secundo-Verlag GmbH. Druck und Verlag: Secundo-Verlag GmbH, Auenstraße 3, 08496 Neumark, Telefon 03 76 00 / 36 75. Verantwortlich für den amtlichen Teil sind die Bürgermeister Joachim Rudler (Stadt Grünhain-Beierfeld) und Frank Panhans (Gemeinde Bernsbach), für den übrigen Inhalt und Anzeigenteil Peter Geiger.

Kirmes 2008

2008

20.09. und 21.09. rund um den Dorfplatz

20.09. und 21.09. rund um den Dorfplatz

## Kirmes 2008 in Bernsbach

### Samstag, 20.09.2008

- |               |  |
|---------------|--|
| ab 15.00 Uhr  | - Diskomusik im Bierzelt<br>- Aktion mit der Spielshow Kinderland<br>- Kinderbasteln |
| ca. 15.15 Uhr | - Marionettentheater im Festzelt<br>- gespielt wird „Aladin“                         |
| 16.30 Uhr     | - Modenschau im Festzelt   |
| 17.00 Uhr     | - Kirchweihmusik in der Kirche<br>Zu Ehre Gottes                                     |
| ab 20.00 Uhr  | - Abendveranstaltung im Bierzelt   |

### Sonntag, 21.09.2008

- |              |   |
|--------------|---|
| 09.30 Uhr    | 327. Kirchweihfest<br>Sakramentsgottesdienst  |
| ab 10.00 Uhr | Frühschoppen im Bierzelt mit Musik  |
| ab 13.00 Uhr | Kinderprogramm auf und um den Dorfplatz<br>• Hüpfburg<br>• Bastelstraße<br>• Motorräder (Verein EAGLES)<br>• Karussell, Truckereisenbahn<br>• Clown (Luftballon und Zuckerwatte)<br>• Schauschnitzen u.v.m. |
| 14.00 Uhr    | Märchenpiel der Kirchengemeinde<br>Bernsbach  |
| 15.00 Uhr    | Mit 80 Liedern um die Welt<br>(Bernsbacher Männerchor mit Posaunenchor)   |
| 16.00 Uhr    | Musik mit den Bernsbacher Musikanten<br>anschl. Ausklang des Kirmeswochenendes mit Musik  |



### Hinweise der Redaktion:

Die Ausgabe Nr. 18, Jahrgang 2008, unseres Amtsblattes „Der Spiegelwaldbote“ erscheint am **Mittwoch, dem 24. September 2008**.

Beiträge hierfür sind bis spätestens Freitag, den 12.09.2008, in der jeweiligen Kommunalverwaltung einzureichen.

Vorrangig sollten die Beiträge für Grünhain-Beierfeld auf elektronischem Wege an

[katrin.loetzsch@beierfeld.de](mailto:katrin.loetzsch@beierfeld.de)

übermittelt werden. Aber auch die Abgabe von Artikeln auf Datenträgern ist möglich.

Der Spiegelwaldbote ist auch online unter [www.gruenhain-beierfeld.de](http://www.gruenhain-beierfeld.de) unter der Rubrik Aktuelles „Spiegelwaldbote“ zu finden.

Ihre Redaktion „Der Spiegelwaldbote“

## Tourismus-Zweckverband Spiegelwald



### Pilzausstellung auf dem König-Albert-Turm

Am 20.09. und 21.09.2008 von 10.00 bis 18.00 Uhr findet auch in diesem Jahr wieder eine Pilzausstellung auf dem König-Albert-Turm statt, bei der die Vielfalt der Pilzarten unserer Region präsentiert wird. Der Schwarzenberger Pilzberater, Herr Gotthard Neubert, wird an diesem Wochenende gern die Fragen der Besucher der Pilzausstellung beantworten, nützliche Tipps für Pilzsucher geben und auch für eine Pilzberatung zur Verfügung stehen.



Wir laden deshalb schon heute alle interessierten Pilzsucher und auch Nicht-Pilzsucher ein, uns auf dem Spiegelwaldturm zur Pilzausstellung zu besuchen. Sicher entdeckt so mancher Pilzsucher noch den einen oder anderen essbaren Pilz, den er doch bis dahin im Wald stehen gelassen hat. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Das Team vom König-Albert-Turm

### Ein gelungener Spätsommerabend

Der Tourismuszweckverband Spiegelwald hatte am 30. August 2008 zu einem Arthur-Schramm-Abend eingeladen. Die Resonanz war im Vorfeld etwas schleppend. Um so mehr freute sich der Heimatforscher Mario Kaden aus Mildebau, dass das zweistündige Programm in lockerer und lustiger Atmosphäre dann doch so gut besucht war. Bei den 70 Gästen wurden die Lachmuskel auf jeden Fall strapaziert. Und weil auch Besucher wegen Platzmangel wieder nach Hause gehen mussten, soll das Ganze wiederholt werden. Wir werden Sie selbstverständlich rechtzeitig darüber informieren.



*Wir gratulieren recht  
herzlich zum Geburtstag*



**im Stadtteil Beierfeld:**

Frau Elfriede Barsch	am 10. Sept. zum 85. Geburtstag
Herrn Siegfried Blechschmidt	am 10. Sept. zum 81. Geburtstag
Herrn Max Riedel	am 10. Sept. zum 84. Geburtstag
Frau Christa Hilbmann	am 11. Sept. zum 80. Geburtstag
Herrn Werner Renatus	am 15. Sept. zum 83. Geburtstag
Herrn Thomas Heinz	am 15. Sept. zum 90. Geburtstag
Frau Sigrid Zschiedrich	am 17. Sept. zum 83. Geburtstag
Frau Ilse Beck	am 21. Sept. zum 84. Geburtstag
Frau Anita Hänel	am 22. Sept. zum 80. Geburtstag

**im Stadtteil Grünhain:**

Herrn Gerhard Ullmann	am 11. Sept. zum 80. Geburtstag
Frau Magda Kellig	am 13. Sept. zum 84. Geburtstag
Frau Gertraude Zimmermann	am 15. Sept. zum 82. Geburtstag
Frau Elsa Zöllner	am 17. Sept. zum 90. Geburtstag
Herrn Eberhard Riedel	am 17. Sept. zum 80. Geburtstag
Frau Marianne Weigel	am 18. Sept. zum 87. Geburtstag
Herrn Samuel Friedrich	am 22. Sept. zum 81. Geburtstag
Frau Ursula Zwicker	am 23. Sept. zum 85. Geburtstag

**im Stadtteil Waschleithe:**

Herrn Ulrich Steiner	am 20. Sept. zum 88. Geburtstag
----------------------	---------------------------------

**in Bernsbach:**

Frau Hanna Lang	am 10. Sept. zum 87. Geburtstag
Frau Jutta Weißflog	am 10. Sept. zum 80. Geburtstag
Herrn Rolf Vieweg	am 12. Sept. zum 82. Geburtstag
Frau Brigitte Ficker	am 14. Sept. zum 80. Geburtstag
Frau Hilde Mehlhorn	am 15. Aug. zum 86. Geburtstag
Marianne Wappler	am 15. Sept. zum 83. Geburtstag
Frau Hildegard Gehlert	am 16. Sept. zum 85. Geburtstag
Frau Magdalena Rau	am 18. Sept. zum 87. Geburtstag
Herrn Manfred Reinhold	am 18. Sept. zum 81. Geburtstag
Frau Lucie Dotzauer	am 18. Sept. zum 80. Geburtstag
Herrn Werner Wirth	am 19. Sept. zum 83. Geburtstag
Frau Marianne Poppe	am 20. Sept. zum 87. Geburtstag
Frau Ingeborg Scheithauer	am 22. Sept. zum 88. Geburtstag
Frau Elsbeth Horn	am 22. Sept. zum 85. Geburtstag
Frau Magdalena Hauber	am 23. Sept. zum 81. Geburtstag



## Den 55. Hochzeitstag

feiern im Stadtteil Beierfeld  
am 12. September 2008

**Herr Heini und Frau Sonja Nestler**

am 19. September 2008

**Herr Siegfried und Frau Ruth Horler**

feiern im Stadtteil Grünhain  
am 12. September 2008

**Herr Karl und Frau Ursula Friedel**

feiern im Stadtteil Waschleithe  
am 22. September 2008

**Herr Johannes und Frau Luise Schreier**

## Das Fest der Goldenen Hochzeit

begehen in Bernsbach

am 13. September 2008

**Herr Günther und Frau Charlotte Rudolph**

Herzlichen Glückwunsch allen Jubilaren.



## Allgemeine Informationen

### Tag des offenen Denkmals

Am 14. September 2008 ist es wieder so weit. Jeden zweiten Sonntag im September öffnen historische Gemäuer und technische Denkmale ihre Tore und warten darauf, entdeckt zu werden. Bei den Kirchen und baulichen Zeitzügen vergangener Jahrhunderte handelt es sich meist um Objekte, die sonst nicht oder nur teilweise zugänglich sind.

Der Tag des offenen Denkmals verfolgt das Ziel, die breite Öffentlichkeit für die Bedeutung des kulturellen Erbes zu sensibilisieren und Interesse für die Belange der Denkmalpflege zu wecken. Durchgeführt wird dieser Tag mit Unterstützung vieler Institutionen, Kommunen, und Einrichtungen sowie Dank der unermüdlichen Arbeit vieler Verbände, Vereine, Kirchengemeinden und privater Personen.

Auch in Grünhain-Beierfeld und Bernsbach werden am 14. September 2008 Architektur- und Geschichtsliebhaber voll auf ihre Kosten kommen.

### Ausstellung der restaurierten Holzbalkendecke (Zierkästchendecke) in der Peter-Pauls-Kirche in Beierfeld

Am Sonntag, dem 14. September 2008, lädt der Kulturhistorische Förderverein Beierfeld e. V. von 10.00 bis 17.00 Uhr zur Besichtigung und kostenlosen Führung durch die altehrwürdige Peter-Pauls-Kirche in Beierfeld (Pfarrweg 4) ein. Diese Kirche aus dem 13. Jahrhundert ist nicht nur eine der ältesten Kirchen im Erzgebirge. Sie ist auch keine gewöhnliche Dorfkirche mit Orgel und Altar, sondern hat im Unterschied zu anderen Kirchen

- 6 Grabplatten und zwei Gruften als Erbbegräbnisse der Familienangehörigen der Sachsenfelder Gutsbesitzer,
- zahlreiche Privatlogen auf den Emporen wurden im 18. und 19. Jahrhundert errichtet und künden vom Reichtum der Löffelmacher und der Hüttenwerksbesitzer,
- eine Holzbalkendecke mit bemalten Kassetten, die einzigartig in Deutschland ist.

Die Bilder der Kassettendecke von 1607 wurden etwa 1823 weiß überstrichen, weil es verdross, dass die Kirchgänger den Bildern mehr Interesse zuwanden als der Predigt. Um 1898 wurden die Kassetten nochmals erbsengrün überstrichen und in die Mitte ringförmige dekorative Muster gemalt.

### Zu bewundern ist diesmal:

die komplett restaurierte Holzbalkendecke mit den freigelegten Bildern. Nach Abschluss eines Werkstattverfahrens mit vier ausgewählten Restauratoren zur Ermittlung des Restaurierungsaufwandes für die Kassettendecke im Oktober 2006 und weiteren Vorbereitungsarbeiten im Jahr 2007 durch den Kulturhistorischen Förderverein und dem Ingenieurbüro für Kirchenbau, Glocken und Denkmalpflege Schneeberg konnten 53 Bilder der Kassettendecke durch das Atelier für Restaurierung Michael Lange aus Limbach-Oberfrohna/OT Kaufungen im Jahr 2008 wieder freigelegt werden. Am 30. Juni 2008 wurde dann die restaurierte Kassettendecke während der Kunsnacht anlässlich der Festwoche zum 800-jährigen Bestehen von Beierfeld der Öffentlichkeit wieder zugänglich gemacht.

Natürlich haben wir noch einiges für die Zukunft zu tun. So sind die Restaurierung des Altars, der Orgel und der drei Epitaphen die Hauptaufgaben des Fördervereines für die Zukunft. Wir werden dies Schritt für Schritt tun und hoffen, dass wir noch viele Menschen finden, welche die Peter-Pauls-Kirche in ihr Herz geschlossen haben, um mit deren Hilfe unsere Vorhaben zu vollenden. Sehr freuen würden wir uns deshalb auch über weitere Mitglieder in unserem Verein.

Thomas Brandenburg



### Baudenkmal St. Nicolai-Kirche Grünhain

Wir laden zum **Tag des offenen Denkmals** in die St. Nicolai-Kirche zu Grünhain ein. Die Kirche ist für Besucher von **11.00 Uhr bis 18.00 Uhr** geöffnet.

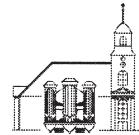
Nach dem Abschluss der Innenrestaurierung erwartet Sie eine sehenswerte klassizistische Hallenkirche. Sie können sich vom Ergebnis überzeugen, Informationen zur Kirche und zur Kirchengeschichte erhalten und den Turm bestiegen.



Für Interessenten werden **13.00, 15.00 und 17.00 Uhr** **Führungen zur Turmuhr und zu den Glocken** angeboten. Speziell zu den Glocken wurden neue Erkenntnisse gewonnen, die in Schautafeln dargestellt werden.

Wir möchten die Besucher an das Historische erinnern und die Erneuerung präsentieren.

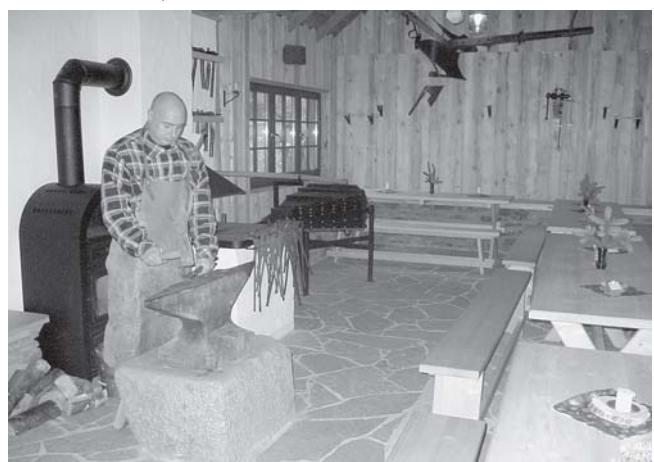
Kirchenhistorischer Förderkreis  
zu Grünhain e. V.  
Der Vorstand



### Schausmieden in Waschleithe



Die Bergschmiede am Schaubergwerk „Herkules-Frisch-Glück“ lädt zum Tag des offenen Denkmals am Sonntag, dem 14.09.08, zum Schausmieden recht herzlich ein.



In der Zeit von 10 bis 16.00 Uhr kann Schmiedemeister Matthias Herrmann aus Bernsbach über die Schulter geschaut werden, wenn Nägel, Bankeisen, Bauklammern, Bergeisen und Beschläge auf dem Amboss gefertigt werden. Bei der Vorführung der verschiedenen Technologien der Schmiedekunst besteht für Besucher die Möglichkeit, Spitzmeißel und Beile schärfen zu lassen.

## Wapplersche Wohnhaus in Bernsbach

In Bernsbach kann am Tag des offenen Denkmals das „Wapplersche Wohnhaus“, Lauterer Straße 20, in der Zeit von 13 bis 17 Uhr besichtigt werden.



Das Haus wurde 1674 erbaut und ist eines der ältesten Gebäude in Bernsbach. Das barocke Fachwerkhaus wurde im Jahre 1852 angebaut und im Erdgeschoss befindet sich eine Holzbohlenstube.

Kay Markert  
03774/662858

## Staatsbetrieb Sachsenforst - Forstbezirk Neudorf

### Informationen für Privatwaldbesitzer und Waldbesucher

Wir erleben im Moment einen trockenen Sommer, was sich besonders auf die Waldschutzsituation auswirkt!

#### Waldschutz

Die Borkenkäfer fliegen seit einigen Wochen und bohren sich in die Fichten und Lärchen ein. Überall sind befallene Bäume zu sehen und leuchten rot. Beobachten Sie bitte die Situation intensiv! Achten Sie auch auf benachbarte Grundstücke und informieren Sie sich gegenseitig! Wie Sie bereits wissen, erkennen Sie befallene Fichten an verstärktem Harzfluss, Bohrmehl und im Endstadium an herabfallender Rinde, bei gleichzeitig noch grüner Baumkrone. Entfernen Sie alle befallenen Bäume sofort aus dem Wald! Es besteht anderenfalls die Gefahr einer Massenvermehrung dem flächigen Absterben der Fichten!

#### Holzmarkt

Das Angebot an Schnittholz ist bundesweit noch immer hoch. Gründe der verhaltenen Nachfrage nach Sägewerksprodukten sind die Folgen der internationalen Finanzkrise, die Schwäche der heimischen Bauwirtschaft und das beginnende Abschwingen der Konjunktur. Die Preise für Holz, das in langfristige Verträge geliefert wird, wie sie die Forstverwaltung mit der holzverarbeitenden Industrie abgeschlossen hat, sind stabil. Holz, das jetzt in größeren Mengen ungeplant auf den Markt kommt, ist nur mit Preisabschlägen zu verkaufen.

#### Waldpflege und Holzeinschlag

Deshalb verzichten Sie bitte auf den Einschlag grüner und gesunder Bäume! Verschieben Sie Durchforstungen auf den Beginn des kommenden Jahres. Lassen Sie sich vor Beginn der Arbeiten über die dann aktuelle Lage auf den Märkten informieren!

Beschränken Sie sich in den kommenden Wochen auf die Aufarbeitung des Käferholzes! Diese Holzmengen sollten auch auf dem Holzmarkt angeboten werden. Bitte informieren Sie sich vor der Holzaushaltung über die benötigten Längen und Durchmesser. Sie können Ihr Holz durch die Forstverwaltung verkaufen lassen, die bestehenden Verträge stehen Ihnen offen!

#### Förderung

Für forstwirtschaftliche Maßnahmen können wieder Fördermittel beantragt werden. Anträge für Maßnahmen, die im Jahr 2009 zur Ausführung geplant sind, müssen bis zum 31.10.2008 vollständig gestellt sein! Informationen erhalten Sie im Internet (<http://www.forsten.sachsen.de/wald/index.html>) oder bei Ihrem zuständigen Revierleiter.

#### Verwaltungsreform

Seit dem 01.08.2008 sind in Folge der allgemeinen Umgestaltung der staatlichen Verwaltung die Landkreise für die Ahndung von Ordnungswidrigkeiten im Wald zuständig. Nähere Informationen zu weiteren Themen rund um den Wald erhalten Sie kostenfrei bei Ihrem zuständigen Revierleiter oder im Forstbezirk Neudorf.

#### Sprechzeiten:

Dienstag: 15.00 – 18.00 Uhr,  
Cottendorfer Straße 55, 09456 Sehmatal-Neudorf  
Donnerstag: 15.00 – 17.00 Uhr, Elterleiner Str. 4,  
08358 Grünhain-Beierfeld

#### Kontakt:

Revier Schwarzenberg, Frau Siewert  
Tel.: 0173 - 371 65 00  
Forstbezirk Neudorf, in Sehmatal-Neudorf  
Tel.: 037342 - 141 10

Ihr  
Johannes Riedel  
Forstbezirk Neudorf

## Europäischer Kinder- und Jugendwettbewerb „Mein Recht auf Schutz“



In allen 27 Ländern der EU wurde in diesen Tagen ein sehr interessanter Plakatwettbewerb gestartet. Unter dem Motto „**Mein Recht auf Schutz**“ sind **Kinder und Jugendliche von 10 bis 18 Jahren** aufgerufen, ihre Meinung zu diesem wichtigen Thema künstlerisch zum Ausdruck zu bringen. Die Aktualität und Brisanz dieser Thematik wurde uns allen gerade in den letzten Monaten zu häufig durch erschreckende Bilder ins Bewusstsein gerufen. Fälle, wie die des misshandelten Kevins aus Bremen oder der Tod Morsal Obeidis, die im Mai dieses Jahres in Hamburg Opfer eines so genannten Ehrenmordes wurde, sind traurige Realität in Deutschland. Im Rahmen des Wettbewerbes können alle Formen von Gewaltanwendung bei Kindern und Jugendlichen u. a. Vernachlässigung, körperliche und seelische Misshandlung, sexueller Missbrauch, körperliche Ausbeutung, Gewaltverherrlichung durch Medien aufgegriffen werden. Der Kreativität der Teilnehmer/innen wird im Wettbewerb freien Lauf gelassen! In Teams ab 4 Personen sollen Plakate bzw. Poster zum Thema erarbeitet werden. Erwünscht sind Zeichnungen, Collagen, Fotografien, PC-Entwürfe, etc. im Format A 2. Um bessere Chancengleichheit für alle Teilnehmer zu wahren, wird der Wettbewerb in zwei Altersgruppen ausgetragen: 10 bis 14 Jahre und 15 bis 18 Jahre. Bürger Europas e. V. koordiniert die Aktion in Deutschland. Wie schon im vergangenen Jahr hat Frau Bundesministerin Brigitte Zypries auch in diesem Jahr die Schirmherrschaft über den Wettbewerb übernommen.

Den erfolgreichsten Teams beider Altersklassen winken attraktive Reisen nach Berlin zum nationalen Vorentscheid sowie zahlreiche Sachpreise. Anschließend vertreten die deutschen Preisträger unser Land im Wettbewerb aller 27 EU-Staaten in Brüssel. **Anmeldeschluss** für die Gruppen ist der **15. Oktober 2008**. Die Plakate müssen spätestens zum **31. Oktober 2008** bei Bürger Europas e. V. in Berlin eingehen.

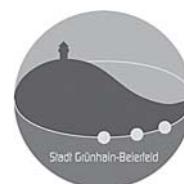
**Wir rufen Sie/euch hiermit herzlich auf, an diesem Plakatwettbewerb teilzunehmen und ein oder mehrere Plakate bei Bürger Europas e. V. einzureichen.** Auf der zentralen Wettbewerbs-Homepage [www.eurojugend.eu](http://www.eurojugend.eu) sind die Anmeldung sowie weitere Informationen zum Wettbewerb zu finden. Aktuelle Infos gibt es auf der Homepage unseres Vereins [www.buerger-europas.de](http://www.buerger-europas.de). Außerdem steht unser Team auch gern persönlich für Rückfragen zur Verfügung.

Martina Michalski  
 Koordinatorin des Wettbewerbes

Bürger Europas e. V.  
 Rungestraße 22-24  
 10179 Berlin  
[www.buerger-europas.de](http://www.buerger-europas.de)  
[info@buerger-europas.de](mailto:info@buerger-europas.de)  
 Tel.: 030-247 249 04  
 Fax: 030-247 812 48

The poster features the European Commission logo at the top left. At the top right, there is a stylized graphic of three children. The main title "EUROPÄISCHER WETTBEWERB" and subtitle "„DAS RECHT DER KINDER AUF SCHUTZ“" are in the top right corner. Below the title, it says "Generaldirektion Justiz, Freiheit und Sicherheit". The central image shows a hand holding a white egg with a small drawing of a child on it. Several paintbrushes are visible near the egg. The text "MEIN RECHT AUF SCHUTZ!" is written in large, bold, black letters across the middle. At the bottom left, it says "Poster-Wettbewerb" and provides the website "www.eurojugend.eu". At the bottom right, there is small text about age requirements and participation details.

## Stadt Grünhain-Beierfeld



## Öffentliche Bekanntmachungen

### Terminkalender

Für die Sitzungen des Stadtrates Grünhain-Beierfeld und dessen Gremien

#### Monat September 2008:

##### Stadtratsitzung

##### Sitzung Verwaltungsausschuss

Montag, 22. September 2008, 19.00 Uhr, Rathaus Stadtteil Beierfeld

##### Sitzung Technischer Ausschuss

Donnerstag, 18. September 2008, 20.00 Uhr, Grünhain Café Hecker

Änderungen und Tagesordnungen entnehmen Sie bitte den örtlichen öffentlichen Bekanntmachungen.

Rudler  
Bürgermeister

## Beschluss der 51. Sitzung des Stadtrates Grünhain-Beierfeld vom 31. Juli 2008

### Öffentlicher Protokollbeschluss:

#### Beschluss Nr.: 2008/704/51

Der Stadtrat wählt den stellvertretenden Bürgermeister Herrn Klaus Espig, die Vereidigung und Verpflichtung des Bürgermeisters vorzunehmen.

## Beschlüsse der 52. Sitzung des Stadtrates Grünhain-Beierfeld vom 01. September 2008

### Öffentliche Beschlüsse

#### Beschluss Nr.: 2008/703/52

Der Stadtrat Grünhain-Beierfeld bestellt Herrn Stadtrat Lothar Hahn als Stellvertreter des Herrn Stadtrates Rolf Spangler in den Betriebsausschuss.

#### Beschluss Nr.: 2008/695/52

Der Stadtrat Grünhain-Beierfeld beschließt, die Fa. WTK aus Schwarzenberg als günstigsten Bieter mit der Durchführung der Bauarbeiten Gartenstraße, 2. BA, Verkehrsanlage und sonstige Tiefbauarbeiten im ST Grünhain zu beauftragen.

#### Beschluss Nr.: 2008/696/52

Der Stadtrat Grünhain-Beierfeld beschließt, die Firma Wurilitzer mit der Realisierung der Straßenbeleuchtungsanlage der Zwönitzer Straße im Stadtteil Grünhain zu beauftragen.

#### Beschluss Nr.: 2008/697/52

Der Stadtrat Grünhain-Beierfeld beschließt, die Fa. Wagner mit der Ausführung der Fenstererneuerung in der Kindertagesstätte Grünhain zu beauftragen.

#### Beschluss Nr.: 2008/698/52

Der Stadtrat Grünhain-Beierfeld beschließt, der Errichtung von Tagesräumen für den Kinderhort im Obergeschoss des Heizhauses der Grundschule Beierfeld zuzustimmen.

#### Beschluss Nr.: 2008/699/52

Der Stadtrat Grünhain-Beierfeld ermächtigt den Bürgermeister, die Bauleistungen zur Errichtung von Tagesräumen für den Kinderhort im Obergeschoss des Heizhauses in der Grundschule Beierfeld an den bzw. die günstigsten Bieter zu vergeben.

#### Beschluss Nr.: 2008/700/52

Der Stadtrat Grünhain-Beierfeld ermächtigt den Bürgermeister, die Bauleistung Deckensanierung „Mühlberg“ an den günstigsten Bieter zu vergeben.

#### Beschluss Nr.: 2008/692/52

Der Stadtrat Grünhain-Beierfeld beschließt, die Fa. Viehweger aus Elterlein als günstigsten Bieter mit der Ausführung der Arbeiten zum Neubau des Gehweges Ortsausgang Beierfeld Richtung Bernsbach zu beauftragen.

### Nichtöffentliche Beschlüsse:

#### Beschluss Nr.: 2008/706/52

Der Stadtrat Grünhain-Beierfeld beschließt zur zukünftigen Struktur der Stadtverwaltung Grünhain-Beierfeld.

#### Beschluss Nr.: 2008/707/52

Der Stadtrat Grünhain-Beierfeld beschließt in einer Vertragsangelegenheit.

#### Beschluss Nr.: 2008/702/52

Der Stadtrat Grünhain-Beierfeld beschließt zu einer Gewerbesteuerangelegenheit.

#### Beschluss Nr.: 2008/708/52

Der Stadtrat Grünhain-Beierfeld beschließt in einer Personalangelegenheit.



### Aus der Verwaltung

## Das Amt öffentliche Ordnung und Sicherheit informiert

### Grundhafter Ausbau der Zwönitzer Straße

Am 09.09.2008 wurde mit den Arbeiten zum grundhaften Ausbau der Zwönitzer Straße von der Einmündung Bahnhofstraße bis zur Einmündung Am Moosbach begonnen. Nachdem der Abwassersammler verlegt ist, werden ab ca. 40. Kalenderwoche die Straßenausbauarbeiten mit den Nebenanlagen durchgeführt. Der Bauabschnitt soll bis zum 21.11.2008 abgeschlossen sein. Der Baubereich ist für den gesamten Zeitraum für den Verkehr voll gesperrt. Eine Umleitung ist über Zwönitz / Elterlein ausgeschildert. Für die Besucher des Kindergartens wird eine sichere Fußgängerführung gewährleistet.

Die Arbeiten werden von der Tiefbau & Baumaschinenservice GmbH, Albin-Trommler-Str. 9 in 08297 Zwönitz, verantwortlicher Bauleiter Herr Pügner, Telefon 037754 / 7090, ausgeführt.

Wir bitten alle Anlieger und Betroffenen um Verständnis.

## Broschüre und DVD zur 800-Jahr-Feier

Wenige Wochen nach dem großen Fest erinnert die Stadt Grünhain-Beierfeld mit 2 Artikeln an das 800-jährige Jubiläum des Stadtteils Beierfeld.

Die Broschüre mit bewegenden Bildern und Texten lässt die schönsten Momente der 800-Jahr-Feier nochmals Revue passieren. Eindrucksvoll wird an ein unvergessliches Fest mit vielerei Höhepunkten und zahlreichen Mitwirkenden erinnert. Dem Rückblick beigelegt sind weitere Druckerzeugnisse mit Informationen und Bildern zur Stadtgeschichte und zum historischen Festumzug.

Für alle Bewohner, Gäste und Freunde der Stadt eine schöne bleibende Erinnerung oder auch eine tolle Geschenkidee.

Erhältlich sind die Broschüre und die DVD in der Stadtverwaltung sowie in ausgewählten Geschäften Grünhain-Beierfelds.



## Rückblick 800 Jahre Beierfeld

### Allgemeine Informationen und Termine

#### Entsorgungskalender

Monat: September 2008

**Restabfallgefäße**  
**Stadtteil Beierfeld** **Stadtteil Grünhain** **Stadtteil Waschleithe**  
 23.09. 12.09. 23.09.

**Gelber Sack/Gelbe Tonne**  
**Stadtteil Beierfeld** **Stadtteil Grünhain** **Stadtteil Waschleithe**  
 18.09. 19.09. 23.09.

**Bioabfallgefäße**  
**Stadtteil Beierfeld** **Stadtteil Grünhain** **Stadtteil Waschleithe**  
 16.09., 23.09. 16.09., 23.09. 16.09., 23.09.

### Schadstoffe

Stadtteil Waschleithe, Parkplatz ehem. Einkaufszentrum  
12.09., 15.00 – 17.00 Uhr

Die Entsorgungsmöglichkeiten für Pappe und Papier an den öffentlichen Wertstoffcontainer bleiben bestehen.

### Medizinische Bereitschaftsdienste

Datum	Humanmedizin	Apotheken
10.09.2008	Dr. Hinkel	Adler-Apo., Schwarzenberg
11.09.2008	DM Bienert	Spiegelwald-Apo., Beierfeld
12.09.2008	DM Erler	Heide-Apo., Schwarzenberg
13.09.2008	DM Erler	Alte Kloster-Apo., Grünhain
14.09.2008	Dr. Leonhardt	Alte Kloster-Apo., Grünhain
15.09.2008	Dr. Teucher	Neustädter-Apo., Schwarzenberg
16.09.2008	DM Erler	Land-Apo., Breitenbrunn
17.09.2008	DM Zielke	Bergeist-Apo., Schwarzenberg
18.09.2008	DM Erler	Brunnen-Apo., Zwönitz
19.09.2008	Dr. E. Kraus	Markt-Apo., Elterlein
20.09.2008	Dr. Wüschnner	Adler-Apo., Schwarzenberg
21.09.2008	Dr. Krauß	Adler-Apo., Schwarzenberg
22.09.2008	Dr. Leonhardt	Rosen-Apo., Raschau
23.09.2008	DM Rothe	Stadt-Apo., Zwönitz

### Telefonnummern Ärzte

		Tel.-Nr.
DM Bienert	Schwarzenberg oder	03774/61016 0175/2854232
DM Erler	Waschleithe oder	03774/179870 0172/3661753
Dr. Hänel	Beierfeld	03774/61060
Dr. Hinkel	Elterlein	037349/76503
Dr. E. Kraus	Schwarzenberg	03774/61474
Dr. M. Krauß	Beierfeld	0152/08610719
Dr. Leonhardt	Beierfeld oder	03774/34666 0174/3803194
DM Rothe	Grünhain oder	03774/62036 0172/1455021
Dr. Teucher	Beierfeld	03774/61145
Dr. Wüschnner	Schwarzenberg	03774/28156
DM Zielke	Beierfeld	03774/61121

### Telefonnummern Apotheken

	Tel.-Nr.
Land-Apo., Breitenbrunn	037756/1300
Bergeist-Apo., Schwarzenberg	03774/61191
Spiegelwald-Apo., Beierfeld	03774/61041
Brunnen-Apo., Zwönitz	037754/75532

Markt-Apo., Elterlein	037349/7248
Rosen-Apo., Raschau	03774/81006
Löwen-Apo., Zwönitz	037754/2375
Stadt-Apo., Zwönitz	037754/2143
Heide-Apo., Schwarzenberg	03774/23005
Neustädter Apo., Schwarzenberg	03774/15180
Alte Kloster-Apo., Grünhain	03774/62100
Adler-Apo., Schwarzenberg	03774/23232

## Zahnärztliche Bereitschaftsdienste

**13.09./14.09.08**

DM Katzfuß, Beate; Schwarzenberg 03774/81125

**20.09./21.09.08**

DS Hohlfeld, Frank; Schwarzenberg 03774/ 61179

Kurzfristige Änderungen des Bereitschaftsdienstes entnehmen Sie bitte der "Freien Presse" und der Bildschirmzeitung des Kabeljournals! Vielen Dank.

Aus den Einrichtungen  
der Stadt



## Belegungsplan „Fritz-Körner-Haus“- September 2008

<b>10.09.08, Mittwoch</b>	geschlossen	Internetcafé
ab 13.00 Uhr	Seniorennachmittag	
<b>11.09.08, Donnerstag</b>	Frauentreff	
09.00 – 12.00 Uhr	Internetcafé	
13.00 – 16.00 Uhr	Bücherei	
15.00 – 17.00 Uhr		
<b>12.09.08, Freitag</b>	Internetcafé	
10.00 – 12.00 Uhr		
<b>13.09.08, Samstag</b>	Bücherei	
10.00 – 11.00 Uhr		
<b>15.09.08, Montag</b>	Internetcafé	
13.00 – 15.00 Uhr	Klöppeln für Kinder	
15.00 – 17.00 Uhr		
<b>16.09.08, Dienstag</b>	Internetcafé	
13.00 – 16.00 Uhr	Bücherei	
15.00 – 17.00 Uhr		
<b>17.09.08, Mittwoch</b>	geschlossen	Internetcafé
ab 13.00 Uhr	Seniorennachmittag	
<b>18.09.08, Donnerstag</b>	Frauentreff	
09.00 – 12.00 Uhr	Internetcafé	
13.00 – 16.00 Uhr	Bücherei	
15.00 – 17.00 Uhr		
<b>19.09.08, Freitag</b>	Internetcafé	
10.00 – 12.00 Uhr		
<b>20.09.08, Samstag</b>	Bücherei	
10.00 – 11.00 Uhr	Privatveranstaltung	
<b>22.09.08, Montag</b>	Internetcafé	
13.00 – 15.00 Uhr	Klöppeln für Kinder	
15.00 – 17.00 Uhr	Klöppeln für Frauen	
17.00 – 19.00 Uhr		

## 23.09.08, Dienstag

13.00 – 16.00 Uhr Internetcafé

15.00 – 17.00 Uhr Bücherei

## Bibliothek Beierfeld

### Lesen macht Spaß und bildet!

In unserer Stadt Grünhain-Beierfeld haben wir das große Glück, über 2 Bibliotheken, die Angebote für Jung und Alt bereithalten, zu verfügen.

Doch leider sind die Leserzahlen gemessen an der Einwohnerzahl unserer Stadt sehr gering. Vielleicht würden auch Sie gerne einmal eine unserer Bibliotheken besuchen und wissen noch nicht, wo sie sich befinden bzw. wann sie geöffnet haben.

Deshalb haben wir hier für Sie noch einmal diesbezüglich einige Informationen zusammengestellt:

#### Bibliothek Beierfeld:

**Standort:** Fritz-Körner-Haus, Beierfeld,  
Pestalozzistraße 10

#### Öffnungszeiten:

Dienstag und	
Donnerstag:	15.00 – 17.00 Uhr und
Samstag:	10.00 – 11.00 Uhr
Telefon:	03774/6625994

Ansprechpartner: Frau Baumann und Frau Bartsch

## Bibliothek Grünhain

**Standort:** Rathaus Grünhain

#### Öffnungszeiten:

Dienstag:	16.00 – 18.00 Uhr und
Samstag:	09.00 – 11.00 Uhr
Telefon:	03774/650726

Ansprechpartner: Frau Goldhahn.

Oder haben wir bei der Auswahl unserer Bücher in den Bibliotheken unserer Stadt einfach nicht Ihren Geschmack getroffen?

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie uns umgehend mitteilen könnten, welche Bücher Sie besonders interessieren bzw. aus welchem Bereich der Literatur Sie gerne wieder einmal ein Buch lesen würden.

Abzugeben sind Ihre Anregungen in den jeweiligen Bibliotheken Ihrer Stadt oder im Fritz-Körner-Haus Beierfeld bei Frau Fritzsch (Telefon: 03774/6625996).

Gern werden wir Ihre Wünsche und Empfehlungen beim nächsten Büchereinkauf berücksichtigen!

Wir bedanken uns schon jetzt für Ihre Mitarbeit und freuen uns sehr, Sie bald in unseren Bibliotheken begrüßen zu dürfen!

### Liebe Leserinnen und Leser der Bücherei Beierfeld,

wenn jetzt die Tage kürzer und die Abende länger werden, ist es an der Zeit, wieder einmal zu einem Buch zu greifen. Hier eine Auswahl von Neueingängen in unserer Bibliothek, die sich lohnen, zu lesen.

**Andreas Franz: Spiel der Teufel**

Der Kieler Kommissar Sören Henning und seine Kollegin Lisa Santos sind fassungslos: Ihr Freund und Kollege Wegner wurde ermordet. Wer könnte ihn auf dem Gewissen haben? Und was hat sein Tod mit der Leiche der Auftragskillerin zu tun, die gefunden wurde? Die Spur führt in eine Schönheitsklinik, in der jedoch nicht nur kosmetische Operationen vorgenommen werden ...

**Tatjana Ustinowa: Wenn die Stunde schlägt**

Klassentreffen: Marusja will eigentlich nur Dima wiedersehen, den Vater ihres kleinen Sohnes. Doch dann taucht überraschend Mitja auf, der inzwischen ein wichtiger Minister ist. Als am Ende des Abends ein Schuss fällt, stürzt Marusja schwer verletzt zu Boden. Alle glauben, dass Mitja das eigentliche Ziel war, bis es einen zweiten Anschlag auf Marusja gibt. Wer könnte ihr nach dem Leben trachten?

**Henning Mankell: Der Chinese**

Es war eine regelrechte Hinrichtung: 18 Menschen wurden in einem Dorf in Schweden getötet. Einziger Hinweis ist das rote Band einer Chinalampe, das am Tatort gefunden wird. Richterin Brigitta Roslin folgt einer blutigen Spur, die in die USA führt. Sie ahnt nicht, dass die Wurzeln der Morde ins China des 19. Jahrhunderts reichen.

**Ken Follett: Die Säulen der Erde**

England 1123-1173. Es ist die Zeit blutiger Auseinandersetzungen zwischen Adel, Klerus und einfachem Volk, das unter Ausbeutung und Not leidet. Philip, ein junger Prior, träumt den Traum vom Frieden: die Errichtung einer Kathedrale gegen die Mächte des Bösen.

**Ken Follett: Die Pfeiler der Macht**

Das Haus Pilaster, eine der angesehensten Bankiersfamilien Londons, wird insgeheim von der schönen Augusta beherrscht. Hinter der Fassade der Wohlanständigkeit treibt sie rücksichtslos ihre ehrgeizigen Pläne voran, die schon bald das Fundament des Finanzimperiums erschüttern und die Pfeiler seiner Macht ins Wanken bringen. Wird es Hugh Pilaster gelingen, den drohenden Ruin des Bankhauses abzuwenden und damit sein eigenes Lebensglück und das vieler anderer Menschen zu retten?

**Charlotte Link: Die letzte Spur**

Elaine Dawson wollte eigentlich nach Gibraltar zur Hochzeit einer Freundin fliegen. Doch der Flug wird gestrichen? und Elaine wird nie wieder gesehen. Fünf Jahre später rollt die Journalistin Rosanna den Fall wieder auf. Doch als Rosanna Hinweisen nachgeht, schwiebt sie schon bald in Lebensgefahr.

**Danielle Steel: Der Landsitz**

Seit Filmstar Cooper Winslow keine guten Filmrollen mehr bekommt, ist er finanziell ruiniert. Notgedrungen teilt er seinen Landsitz mit zwei Untermietern. So sieht sich der verwöhnte Star plötzlich mit dem profanen Alltag konfrontiert. Und mit Mark und Jimmy, mit denen ihn aber schon bald eine große Freundschaft verbindet. Doch dann hat einer der beiden Freunde einen schweren Unfall und sein Leben steht auf dem Spiel.

**Siegfried Lenz: Die Liebe geht viele Wege**

Eine wunderbare Novelle über die Liebe eines 18-jährigen Gymnasiasten zu seiner Englischlehrerin Stella Petersen. Eine Geschichte über das Erwachsenwerden und das Erwachsensein.

**Katie Fforde: Sommernachtsgeflüster**

Thea ist 35 und weiß immer noch nicht so recht, was sie mit ihrem Leben anfangen soll. Um dem alltäglichen Leben zu entfliehen, macht sie Urlaub am Meer. Doch auch dort kommt sie nicht wirklich zur Ruhe: Hals über Kopf verliebt sie sich in den unwiderstehlichen Rory und folgt ihm kurz entschlossen nach Irland. Und auf der grünen Insel findet Thea endlich, wonach sie ihr Leben lang gesucht hat.

**Paulina Simons: Land der Lupinen**

1941, in den Wirren des Krieges traf Tatjana ihre große Liebe, den Offizier Alexander. Das Schicksal riss sie auseinander, doch es führte die beiden auch wieder zusammen. In Amerika, im Land ihrer Träume, finden sie sich wieder. Doch plötzlich scheint ihr Sohn Anthony das einzige Bindeglied zwischen ihnen zu sein. Die vielen Jahre der Trennung haben Spuren in ihren Herzen hinterlassen. Werden sie ihre Gefühle füreinander wieder finden?

Außerdem haben wir interessante Bücher aus der Sächsischen Landesfachstelle für Bibliotheken Chemnitz geholt. Da ist bestimmt das eine oder andere Buch für Sie dabei.

Auf ein Wiedersehen in der Bibo!  
Ihr und euer Bücherwurm

**Schulnachrichten****Feierlicher Schulanfang**

Am 23. August 2008 war der langersehnte Tag nun endlich gekommen. 41 ABC-Schützen aus Grünhain-Beierfeld fanden sich mit ihren Eltern und Verwandten zur Schuleinführung feier in Grünhain ein. In dem bis auf den letzten Platz gefüllten Saal im „Treffpunkt Grünhain“ warteten sie mit Vorfreude, Spannung und Neugier auf den bevorstehenden offiziellen Start ins Schulleben.





Schüler und Lehrer der Grundschule Beierfeld begrüßten die Jungen und Mädchen beider Grundschulen mit einem bunten Programm aus Musik und Tanz. Am Ende der Feier gab es für die Schulanfänger natürlich noch die reichlich gefüllte Zuckertüte.

Neben den ABC-Schützen hatten auch die beiden neuen Schulleiter, Herr Wappler und Herr Singer, ihren ersten Tag. In die zwei Grundschulen der Stadt Grünhain-Beierfeld wurden 2008 eingeschult:

Grundschule Grünhain 12 Mädchen und 10 Jungen  
Grundschule Beierfeld 9 Mädchen und 10 Jungen

**Allen Schulanfängern alles Gute und einen erfolgreichen Start in den neuen Lebensabschnitt!**

## Kirchliche Nachrichten



## Kirchliche Veranstaltungen September 2008

### Landeskirchliche Gemeinschaft Beierfeld

Bockweg 5a

#### Mittwoch, 10.09.

15.30 Uhr Kinderstunde

#### Sonntag, 14.09.

19.00 Uhr Gemeinschaftsstunde

#### Mittwoch, 17.09.

15.30 Uhr Kinderstunde

19.00 Uhr Bibelstunde

#### Sonntag, 21.09.

19.00 Uhr Gemeinschaftsstunde

### Kirchliche Nachrichten der Evangelisch-Lutherischen Kirchengemeinde Grünhain mit Waschleithe

Markt 1 – Tel. 03774/62017

#### Sonntag, 14.09.

08.30 Uhr Gottesdienst in Waschleithe mit Taufgedächtnis und anschl. Kirchenvorstandswahl

09.30 Uhr Familiengottesdienst in Grünhain und anschl. Kirchenvorstandswahl

#### Sonntag, 21.09.

17.00 Uhr Gottesdienst zum Kantoreitag mit den Kinderchören des Kirchkreises und Sup. Uhlig

### Evangelisch-methodistische Kirchengemeinde Beierfeld

August-Bebel-Str. 74 – Tel. 03774/63922

**12. - 14.09.** Besuch unserer Partnergemeinde aus Mainz-Kostheim

#### Sonntag, 14.09.

10.00 Uhr Bezirksgottesdienst in Grünhain mit unserer Partnergemeinde

#### Donnerstag, 18.09.

19.00 Uhr ABC-Bibelstunde

#### Freitag, 19.09.

19.00 Uhr Jugendstunde in Beierfeld

#### Sonntag, 21.09.

09.00 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst, anschließend Kirchenkaffee

#### Montag, 22.09.

14.30 Uhr Seniorennachmittag in Grünhain

### Evangelisch-methodistische Kirchengemeinde Grünhain

Beierfelder Weg 5 – Tel. 03774/63922

**12.-14.09.** Besuch unserer Partnergemeinde aus Mainz-Kostheim

**Sonntag, 14.09.**

10.00 Uhr Bezirksgottesdienst in Grünhain mit unserer Partnergemeinde

**Mittwoch, 17.09.**

19.00 Uhr ABC-Bibelstunde

**Freitag, 19.09.**

19.00 Uhr Jugendstunde in Beierfeld

**Sonntag, 21.09.**

09.00 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst

**Montag, 22.09.**

14.30 Uhr Seniorennachmittag in Grünhain

**Kirchliche Nachrichten der Evangelisch-Lutherischen Christuskirchgemeinde Beierfeld**

Pfarrweg 2 - Tel. 03774/61144

**Samstag, 13.09.**

17.00 Uhr Barockmusik zur Kirchweih

**Sonntag, 14.09.**

09.30 Uhr Kirchweihfestgottesdienst mit Abendmahl  
anschl. Kirchvorstandswahl

**Sonntag, 21.09.**

09.30 Uhr Predigtgottesdienst zum Erntedankfest

**Kirchliche Nachrichten der Römisch-Katholischen Kirche Schwarzenberg**

Graulsteig 4 – Tel. 03774/23379

**Mittwoch, 10.09.**

18.00 Uhr Hl. Messe in Schwarzenberg

**Donnerstag, 11.09.**

09.00 Uhr Hl. Messe in Schwarzenberg mit Seniorenvormittag

**Sonnabend, 13.09.**

18.30 Uhr Hl. Messe in Schwarzenberg

**Sonntag, 14.09.**

09.00 Uhr Hl. Messe in Schwarzenberg mit Jugendaufnahme und Kinderkirche

**Mittwoch, 17.09.**

18.00 Uhr Hl. Messe in Schwarzenberg

**Donnerstag, 18.09.**

09.00 Uhr Hl. Messe in Schwarzenberg/Seniorenmesse

**Freitag, 19.09.**

18.15 Uhr Hl. Messe in Grünhain  
(evangelischer Gemeindesaal)

**Sonntag, 21.09.**

09.00 Uhr Hl. Messe in Schwarzenberg

**Aus dem Vereinsleben im Stadtteil Beierfeld****FEUERWEHRFEST ZUR BEIERFELDER KIRMES**

**am 12. und 13. September 2008**

- GROßES, BEHEIZTES FESTZELT IM HOF
- 3 LIVE BANDS

**FREITAG, 12.09.08**

21:00 Uhr Rocknacht, erstmals mit



aus Königsee

**SONNABEND, 13.09.08**

14:00 Uhr Eröffnung durch den Bürgermeister  
Feuerwehrvorführung, Rundfahrten mit den Feuerwehrfahrzeugen,  
Kinderprogramm mit tollen Preisen,  
Jugendfeuerwehrpräsentation u.v.m.

14:30 Uhr Die „Schwarzbacher Blasmusikanten“ spielen auf!

19:00 Uhr Tanz mit der „Migma-Band“

**Was gibt es noch?** Wernesgrüner Bierausschank  
Grillspezialitäten  
Kaffee und Kuchen  
Barbetrieb

**Nachrichten aus dem DRK-Ortsverein Beierfeld**

Deutsches Rotes Kreuz +

**Schnelleinsatzgruppe:**

Die Ausbildung der Schnelleinsatzgruppe findet wieder am Dienstag, dem 23. September 2008, um 18.00 Uhr im DRK-Depot, August-Bebel-Straße 73, statt.

**Kleiderkammer:**

Denken Sie bitte an unsere Kleiderkammer, dass sie immer Nachschub benötigt, wenn Sie Ihre Kleiderschränke durchsehen. Besonders werden Schuhe, Umstandsbekleidung, Tisch- und Bettwäsche sowie sonstige Bekleidung für den Herbst und Winter benötigt.

Weiter Informationen unter 03774/509333.

Die Kleiderkammer ist Dienstag und Donnerstag von 14.00 bis 17.30 Uhr geöffnet.

**Ausbildungszentrum**

Der nächste Lehrgang „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“ findet am Samstag, dem 20. September 2008, im Ausbildungszentrum Beierfeld statt.

Beginn: 8.00 Uhr – Ende: ca. 15.00 Uhr.

Anmeldungen werden in der DRK-Kreisgeschäftsstelle in Aue, Thomas-Mann-Straße 5, Telefon 03771/550019, bei Herrn Mehlhorn entgegengenommen.

## Jugendrotkreuz

Die Juniorgruppe des Jugendrotkreuzes Beierfeld (2. bis 4. Klasse) trifft sich am Dienstag, dem 23. September 2008, um 15.45 Uhr im Schulungsraum des DRK-Ortsvereins Beierfeld. Anmeldungen sind jederzeit möglich. Anfragen können unter 03774/509333 gestellt werden.

## Achtung, Baby- und Kindersachenmarkt!

### Von Muttis für Muttis

Der DRK-OV Beierfeld führt am Sonnabend, dem 27. September 2008, den 23. Baby- und Kindersachenmarkt durch.

**Zeit:** 08.00 bis 12.00 Uhr  
**Ort:** Mittelschule Beierfeld

Sie können alles von Kindern und für Kinder von 0 bis 14 Jahre kaufen (Bekleidung, Spielzeug, Bücher, Kinderfahrräder etc.). Vielleicht finden Sie etwas Passendes für Ihr Kind. Wer hat noch D-Mark-Restbestände? **Geben Sie uns den letzten Rest!** Der Erlös kommt unserem Rot-Kreuz-Museum zugute.

Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Das Jugendrotkreuz übernimmt die Kinderbetreuung in einer Spieletecke. Die 100 Tische und Stellplätze sind ausgebucht. Die Mitglieder des Ortsvereins und die Verkäufer freuen sich auf viele Kaufinteressenten.

Ihr Deutsches Rotes Kreuz  
Ortsverein Beierfeld

## Seniorenclub Beierfeld e. V.

Der Seniorenclub Beierfeld e. V. lädt recht herzlich zu folgenden Veranstaltungen ein:

### Mittwoch, 10.09.

14.00 Uhr Mit einem bunten Programm feiern wir die Beierfelder Kirmes

### Mittwoch, 17.09.

14.00 Uhr Spielenachmittag – bei Skat, Schnauzer, Mensch-ärgere-Dich-nicht – geht es immer lustig zu.

## Einladung zur Vereinsversammlung des Rassekaninchenzuchtverein S 18 Beierfeld e. V.

Die nächste Versammlung findet am 20. September 2008 um 19.30 Uhr in Beierfeld im Vereinsheim statt.

Es wird um dringendes Erscheinen aller Mitglieder, die Pachtfeld haben, gebeten!

### Thema:

- Auswertung der Spiegelwaldjungtienschau
- Eröffnungsschau in Bernsbach
- Kreisverbandsschau in Zschorlau

Mit Züchtergruß  
Karina Vodel

## Aus dem Vereinsleben im Stadtteil Grünhain



## AWO-Seniorenclub Grünhain

Zwönitzer Straße 38, Telefon: 03774/662277

### Veranstaltungsplan September 2008

#### Donnerstag, 11.09.

14.00 Uhr Fit bis ins hohe Alter

#### Montag, 15.09.

Fahrt zum Kurbad Schlema  
Abfahrt 13.00 Uhr Grünhain Warte –  
Schützenhaus

#### Freitag, 19.09.

Wir feiern unser Herbstfest  
Treffen: 17.00 Uhr im Schützenhaus  
(Weiteres wird noch bekannt gegeben)

#### Montag, 22.09.

Fahrt zum Kurbad Schlema  
Abfahrt 13.00 Uhr Grünhain Warte –  
Schützenhaus

Änderungen vorbehalten!

Seniorenclub  
I. Schumann, M. Böhm

## Ortsgeschichte



## 800 Jahre Beierfeld

### Der Altar und die Kassettendecke in der Peter-Pauls-Kirche (Teil 1)

von Thomas Brandenburg

Niklas Klinger auf Sachsenfeld schenkte im Jahre 1609 den Altar. Die Schenkung ist auf der Rückwand des Altars noch wie folgt zu lesen:

"Als man zalt 1609 jar  
"Da Nickell Klinger uff Sachsenfelt Erbsaß war  
"Liß er uf sein unkost allein ganz und gar  
"Gott und der kirchen zu Ehre bauen dießen aldar  
"Wie er dann auch zuvor vor eim jahr  
"Zu erweiterung dieser kirchen ein anselig Summa gelds  
gab dar".

Der Altar war in seiner ursprünglichen Gestaltung von 1609, als noch das Kreuzigungsgemälde sich dort befand, wo jetzt die Kanzel ist, ein wahres Prachtstück und nach Meinung von Pfarrer Beyer viel schöner und sinnreicher angeordnet mit den Gemälden vom Abendmahl und von der Kreuzigung mit der in Holz geschnitzten Auferste-

hungsguppe darüber und den beiden Reliefs in Medaillonform zu beiden Seiten, Mariä Verkündigung und Christi Geburt darstellend, als der heutige Kanzelaltar (siehe auch „Beierfeld – Geschichte seiner politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Entwicklung“, Seite 99).



Der Altar von 1609 mit den Gemälden vom Abendmahl und von der Kreuzigung.



Linker Seitenflügel des Altars mit Medaillon „Verkündigung der Geburt Jesus“.



Rechter Seitenflügel des Altars mit Medaillon „Geburt Christi“.



Altarbekrönung mit Medaillon „Auferstehung Jesus Christus“.

Die Kassetten der Holzdecke des Kirchenschiffs (eine so genannte „Zierkästchendecke“) hatten 1607 Bilder aus dem Alten Testamente.

Altar und Kassettendecke von 1609 bildeten mit Szenen aus dem Alten Testamente eine Einheit. Die Gemälde auf den einzelnen Kassetten stellten Szenen nach dem Partikulargericht bzw. dem jüngsten Gericht im Rahmen des „Ewigen Lebens“ dar.

#### Anmerkung:

Den Altar von 1609 zeichnete Herr Gerhard Riebel, gleichfalls fotografierte er die Medaillons zum Altar.



#### Was sonst noch interessiert

#### Köhlerhütte lässt sich in die Töpfe und Zimmer schauen

#### Familie Männchen aus der Nähe von Pirna urteilt: „Alles ist super gepflegt!“

Die Türen der Köhlerhütte Fürstenbrunn in Waschleithe stehen den Gästen eigentlich jeden Tag offen. Ende August durften die Besucher allerdings nicht nur durch die Vordertüren gehen, sondern auch durch die Hintertüren. Der Tag der offenen Hintertür soll den Gästen Einblick in die Arbeit des Küchenpersonals und der Zimmerdamen geben. Auch

der Blick in Keller und Wellnessbereich war möglich. Die stündlichen Führungen, die Hotelchef Heiko Schmidt leitete, wurden von den Gästen gern angenommen. „Wir wollten einfach ‘mal sehen, ob das Hotel, was es von außen verspricht, auch von innen halten kann“, sagte das Ehepaar Schmidt aus Aue. Und hat es gehalten, was es verspricht? „Ja, hat es, das ist wirklich ein tolles Haus. Wir gehen gleich noch Mittagessen.“, so die beiden Auer. Ähnlich zufrieden war auch Familie Männchen aus der Nähe von Pirna: „Wir waren schon einmal hier. Im Internet haben wir vom Tag der offenen Hintertür gelesen und wollten das Hotel mal ganz genau kennen lernen“, so Andreas Männchen. Das Ehepaar ist mindestens fünfmal im Jahr im Erzgebirge unterwegs, denn es hat erzgebirgische Wurzeln. In Waschleithe kennen sie mittlerweile alle Ausflugsziele: Egal ob Natur- und Wildpark, Heimatecke oder auch Schaubergwerk Herkules-Frisch-Glück – die Männchen haben alles schon gesehen. „Die Köhlerhütte hat uns sehr überzeugt. Ein wirklich hohes Niveau. Alles ist super gepflegt. Wir wollen aber nicht zuviel Werbung machen, sonst bekommen wir hier nie ein Zimmer“, so das Ehepaar.



Lob hat Heiko Schmidt zum Tag der offenen Hintertür mehrfach gehört und immer wieder die Frage: Wieviel kostet ein Zimmer. „Die Antwort darauf ist gar nicht so einfach, denn wir haben je nach Aufenthaltsdauer gestaffelte Zimmerpreise. Je länger Gäste bleiben, umso günstiger wird es“, verspricht der Hotelchef. Ganz genaue Antworten kannte der Hotelier auf die Fragen nach Wasser-, Klopapier und Kartoffelverbrauch. In den drei Jahren seit Wiedereröffnung hat das Küchenteam 3000 Kilogramm Kartoffeln geschält. 3,5 Millionen Liter Wasser wurden zum Kochen, zur Reinigung und auch durch die Gäste verbraucht. Auch 5000 Rollen Toiletttenpapier wurden in dieser Zeit „abgerollt“. Seit

1. September 2005 haben 35 Brautpaare in der Köhlerhütte ihre Hochzeit gefeiert. „Wir können sehr zufrieden sein. Unser Hotel ist beliebt. Eine Auslastung von 60 Prozent ist der beste Beweis dafür“, so Heiko Schmidt.

Damit es in den nächsten Monaten noch besser wird, ließ er seine Gäste in die Zimmer schauen und machte ihnen Lust auf eine Nacht im Himmelbett der Prinzensuite. Blasmusik mit den Schwarzbacher Musikanten und ein Kinderfest rundeten das Angebot zum Tag der offenen Hintertür ab. Heiko Schmidt präsentierte sich anlässlich der Veranstaltung im weißen Festtagshemd des europäischen Köhlerverbandes und stellte in Aussicht, dass spätestens 2010 wieder ein Meiler vor der Köhlerhütte raucht. Zum Schluss noch etwas Gutes für alle Kleinen: Der wunderbare Waldspielplatz ist um eine Wackelbrücke erweitert worden. Die Benutzung ist für alle Steppkes kostenlos.

## Schönste Fotos prämiert

Die Gewinner des Fotowettbewerbs zur 800-Jahr-Feier des Reisebüros Sabine Krauß wurden am 26. August 2008 ermittelt:

1. Platz: Steffen Keune, Grünhain-Beierfeld  
75,00 EUR Gutschein Villa Theodor
2. Platz: Georg Schenker, Schwarzenberg  
50,00 EUR Reisegutschein TJS Reisedienst GmbH
3. Platz: Dieter Voigt, Bernsbach  
50,00 EUR Reisegutschein Thomas Cook
4. Platz: Gerda Espig, Grünhain-Beierfeld  
50,00 EUR Reisegutschein Lang Reisen GmbH
5. Platz: Cornelia Krause, Grünhain-Beierfeld  
25,00 EUR Reisegutschein Grenzland Reisen
6. Platz: Heinz Richter, Schwarzenberg  
25,00 EUR Reisegutschein TJS Reisedienst GmbH

Jury-Mitglieder: Frau Antje Göbel, Reisebüro Krauß, Frau Annika Wagner, Reisebüro Krauß (Praktikantin), Frau Corinna Schmidt, Stadtverwaltung Grünhain-Beierfeld, Frau Ramona Eichhorn, Stadtverwaltung Grünhain-Beierfeld.

***Allen Gewinnerinnen und Gewinnern herzlichen Glückwunsch!***

## Ausstellung „OMA'S HAUSHALT“ Fotos und Gegenstände gesucht

Das Christlich-Soziale Bildungswerk Sachsen e. V. sucht für die diesjährige Ausstellung über das Leben im ländlichen Raum Gegenstände und Fotos, die häusliche Arbeiten auf dem Dorf darstellen. Dazu zählt z. B. alles rund ums Kochen, Backen, Wäsche waschen, Kinderbetreuung, Heizen, Beleuchtung, Nähen und Stricken, Einwecken, Kleidung usw. Die alte Singer-Nähmaschine, Oma's Nachthemd und das alte Radio sind Dinge, die leihweise für die Ausstellung im Herbst gebraucht werden.

Wer helfen kann, wendet sich bitte an:

Christlich-Soziales Bildungswerk Sachsen e. V.,  
Eisenstraße 7, 09456 Mildenau, Herr Kaden.  
Telefon: 03733-678944  
FAX: 03733-678955  
E-Mail: kaden@tira.de

Gemeinde Bernsbach/  
Oberpfannenstiel



## Öffentliche Bekanntmachungen



### Öffentliche Bekanntmachung der Betriebskosten der Kindertageseinrichtung der Gemeinde Bernsbach nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG

Auf der Grundlage der Betriebskostenabrechnung der JUH für die Kindertagesstätte „Kinderparadies“ in Bernsbach für das Jahr 2007 wurden die Betriebskosten für die einzelnen Plätze der Kindertagesstätte ermittelt. Diese Betriebskosten werden hiermit gemäß § 14 Abs. 2 SächsKitaG öffentlich bekannt gemacht.

Damit ist eine Anpassung der Elternbeiträge für das Jahr 2009 nicht geboten.

#### 1.1. Betriebskosten je Platz und Monat, Zusammensetzung der Betriebskosten

	Betriebskosten je Platz		
	Krippe 9 h in EUR	Kindergarten 9 h in EUR	Hort 6 h in EUR

erforderliche Personalkosten	558,85	257,93	150,89
erforderliche Sachkosten	176,06	81,26	47,54
erforderliche Betriebskosten	734,91	339,19	198,43

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Betriebskosten (z. B. 6 h-Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Betriebskosten für 9 h).

#### 1.2. Deckung der Betriebskosten je Platz und Monat

	Betriebskosten je Platz		
	Krippe 9 h in EUR	Kindergarten 9 h in EUR	Hort 6 h in EUR

Landes-zuschuss	150,00	150,00	100,00
Elternbeitrag (ungekürzt)	155,00	90,00	52,00
Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)	429,91	99,19	46,43

#### 1.3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete und Personalumlagen

##### 1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Aufwendungen in EUR
Abschreibungen	101,32
Zinsen	0
Miete	0
Gesamt	101,32

#### 1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat

	Krippe 9 h in EUR	Kindergarten 9 h in EUR	Hort 6 h in EUR
Gesamt	1,34	0,62	0,36

Bernsbach, den 29.08.2008

gez. Panhans  
Bürgermeister

### Die Gemeinde teilt mit

Zu der am 20.08.2008 stattgefundenen Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Bernsbach wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### Beschluss GR2008/073:

Der Gemeinderat der Gemeinde Bernsbach beschließt den Kauf des Familienwappens der Familie Daniel Höfer zu einem Preis von 950,00 EUR. Das Wappen soll als Dauerleihgabe dem Heimatmuseum der Gemeinde Bernsbach zur Verfügung gestellt werden.

#### Beschluss GR2008/074:

Der Gemeinderat der Gemeinde Bernsbach beschließt die Durchführung der Kirmes auf dem Dorfplatz entsprechend des vorliegenden Konzeptes mit einem Kostenzuschuss von 7.000,00 Euro.

#### Beschluss GR2008/075:

Auf Grundlage der vorliegenden Auswertung beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Bernsbach, den Auftrag für die Ausführung der Fliesen- und Plattenarbeiten – Los 17 an der Schulsporthalle Bernsbach an die Firma Fliesenlegerfachbetrieb Marcel Georgi, Mittelstraße 27, 08324 Bockau, zu vergeben.  
Auftragssumme: 12.193,04 EUR brutto.

#### Beschluss GR2008/076:

Auf Grundlage der vorliegenden Auswertung beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Bernsbach, den Auftrag für die Ausführung der Malerarbeiten – Los 18 an der Schulsporthalle Bernsbach an die Firma Dieter Wehrmann, Restaurator/Malermeister, Siedlerstraße 53, 08315 Bernsbach, zu vergeben.  
Auftragssumme: 6.554,93 EUR brutto.

#### Beschluss GR2008/077:

Auf Grundlage der vorliegenden Auswertung beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Bernsbach, den Auftrag für die Ausführung der Arbeiten Sportbodenbelag u. Spielfeldmarkierung – Los 19 an der Schulsporthalle Bernsbach an die Firma Hamberger Flooring GmbH & Co. KG, Rohrdorfer Straße 133, 83071 Stephanskirchen/Ziegelberg, zu vergeben.  
Auftragssumme: 46.100,24 EUR brutto.

#### Beschluss GR2008/079:

Auf Grundlage der vorliegenden Auswertung beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Bernsbach, den Auftrag für die Ausführung der Arbeiten Sportgeräteausstattung u. Monta-

ge – Los 21 an der Schulsporthalle Bernsbach an die Firma Kehr Sport GmbH, August-Bebel-Straße 13, 09405 Gornau, zu vergeben.

Auftragssumme: 50.171,59 EUR brutto.

#### Beschluss GR2008/080:

Auf Grundlage der vorliegenden Auswertung beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Bernsbach, den Auftrag für die Ausführung der Arbeiten Außenanlagen- u. Sportanlagen-gestaltung – Los 22 an der Schulsporthalle Bernsbach an die Firma GSG Baugesellschaft mbH, Bahnhofstraße 8, 08312 Lauter, zu vergeben.

Auftragssumme: 90.484,84 EUR brutto.

#### Zu der am 01.09.2008 stattgefundenen Sitzung des Technischen Ausschusses der Gemeinde Bernsbach wurde folgender Beschluss gefasst:

#### Beschluss TA2008/038:

Der Technische Ausschuss des Gemeinderates der Gemeinde Bernsbach beschließt, zu dem Bauantrag - Instandsetzung eines Bungalows mit Dachbegrünung - am „Sonnenleithner Weg“, im Flurstück 156, das gemeindliche Einvernehmen zu erteilen.

Anlagen sowie Sachverhalte zu den Beschlüssen können im Rathaus eingesehen werden.



#### Termine und Infos aus dem Rathaus

#### Geschwindigkeitskontrolle

Am 21. August 2008 wurde in der Zeit von 14.30 bis 16.30 Uhr am Standort Beierfelder Straße eine Verkehrskontrolle durchgeführt.

Die zulässige Höchstgeschwindigkeit beträgt hier 50 km/h. Es wurden 452 Fahrzeuge kontrolliert, wobei 1 Ordnungswidrigkeit festgestellt wurde. Die höchstgefährne Geschwindigkeit betrug 65 km/h.

Die Ahndung aller festgestellten Ordnungswidrigkeiten erfolgt auf der Grundlage der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

#### Schadstoffmobil

Am Mittwoch, dem 24. September 2008, von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr auf dem Badparkplatz neben dem Diska-Markt.



#### Schulnachrichten

#### Früh übt sich, wer sicher Bus fahren will

Aufregend hat für die Schüler der Klassen 1a, 1b und 1c der dritte Schultag begonnen, denn die Busschule stand auf dem Stundenplan.

Immerhin kommen täglich 119 Lauterer und 6 Oberpfannenstieler Kinder mit dem Schulbus zur Schule und „richtigen“

ges“ Bus fahren will gelernt sein! Daher organisiert die Kreisverkehrswacht gemeinsam mit der BVO und den Schulen so genannte „Busschulen“. Das Sicherheits- und Verhaltenstraining rund um den Bus soll nicht nur Spaß machen, sondern auch die Aufmerksamkeit der Schüler für ihr tägliches Fortbewegungsmittel schärfen. So wurde z. B. das richtige Ein- und Aussteigen geübt; erklärt, warum Drängeln im Bus gefährlich sein kann und eindrucksvoll demonstriert, was passiert, wenn man sich bei einer Gefahrenbremsung nicht richtig festhält. Es wurden aber auch Fragen beantwortet wie: Wohin mit dem Schulranzen? Wieso kann ich nicht auf der Bordsteinkante stehen? Kann eine Klasse im „Toten Winkel“ verschwinden? Und damit das Gelernte auch richtig sitzt, wird es im Unterricht noch einmal nachbereitet. In der 2. Klasse fahren dann nämlich alle Kinder 14-täglich mit dem Schulbus in die Schwimmhalle nach Aue.

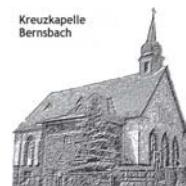
gez. Lemberger, Schulleiterin

#### Besuch in der Grundschule

Am 29. August erhielten die Schülerinnen und Schüler der ersten Klassen unerwartet Besuch. Eine Mitarbeiterin der Sparkasse überbrachte ihnen Glückwünsche zum Schulanfang. Natürlich hatte sie auch ein Geschenk dabei. Die Kinder erhielten u. a. eine kleine Schultafel, die das Lernen erleichtern soll. Die Freude bei den Mädchen und Jungen war groß. Danke für diese Überraschung sagen die Klassen 1a, 1b und 1c.



#### Kirchliche Nachrichten



#### Die Evangelisch-methodistische Gemeinde Bernsbach,

Schulstraße 15,

lädt zu folgenden Veranstaltungen ein:

**sonntags**

09.00 Uhr **Predigtgottesdienst**,  
parallel **Kindergottesd.**/nicht am 21.Sept.

**montags**

19.00 Uhr **Jugendkreis** in der EmK Lauter  
20.00 Uhr **Posaunenchor/nach Absprache**

**dienstags**

19.30 Uhr **Gemischter Chor/nach Absprache**

**mittwochs**

15.00 Uhr **Kinderkreis**

**Besondere Veranstaltungen:**

**Sonntag, den 14. September 2008**

09.00 Uhr **Gottesdienst** mit Feier des Heiligen Abendmahls

**Sonntag, den 21. September 2008**

10.00 Uhr **Bezirksgottesdienst** in der EmK Lauter  
Anlässlich des 110-jährigen Jubiläums des Posaunenchores Lauter, parallel Kinder-gottesdienst. Kein Gottesdienst in der Kreuzkapelle Bernsbach

**Dienstag, den 23. September 2008**

14.30 Uhr **Seniorenkreis** zum Thema "Endzeit" mit  
P. Thomas Röder/Annaberg

Joachim Schmiedel, Pastor

**Kirchweih in Bernsbach**

Am 20. und 21. September feiert die Kirchengemeinde Bernsbach Kirchweihfest. Vor 327 Jahren wurde unsere Kirche nach zweijähriger Bauzeit geweiht und in Dienst genommen. Seitdem prägt dieses besondere Gebäude unser Ortsbild. Genau so prägend für unseren ganzen Ort will das Leben der Kirchengemeinde sein, das sich in dieser Kirche und um sie herum abspielt.

Deshalb ist es kein Zufall, dass das Kirchweihfest der Kirchengemeinde und die Bernsbacher Dorfkirmes terminlich zusammenfallen und veranstaltungsmäßig aufeinander abgestimmt sind. Als Kirchengemeinde wollen wir die Bernsbacher Dorfkirmes mitgestalten und mitfeiern, zum Beispiel durch unser Märchenspiel und durch den Auftritt von Posaunenchor und Männerchor im Bierzelt.

An dieser Stelle laden wir jedoch ganz besonders ein zu den Veranstaltungen der Kirchengemeinde in unserer Kirche:  
**am Sonnabend, dem 20.09.,**

17.00 Uhr **Musik zur Kirchweih** - gestaltet von unseren Musikkreisen (Kurrende, Jugendchor, Kirchenchor, Männerchor, Posaunenchor), die einige ihrer Arbeitsergebnisse des letzten Jahres vorstellen

**am Sonntag, dem 21.09.**

um

09.30 Uhr **Festgottesdienst zur Kirchweih**

Sie sind alle herzlich willkommen!

Der Männerchor lädt bereits für Sonntag, den 14. September (das ist der Tag, an dem der neue Kirchenvorstand gewählt wird), zu einer gemütlichen Nachmittagsrunde in die Kirche ein. Ab 14.00 Uhr werden ungefähr eine halbe Stunde lang alte und neue Lieder des Männerchores erklingen. Bei dieser Gelegenheit ist es auch möglich, noch aktiv an der Kirchenvorstandswahl teilzunehmen, da das Pfarramt als Wahllokal geöffnet ist.

**Vereinsmitteilungen****Nachruf**

Der Schnitzfreund und Mitbegründer des Bernsbacher Schnitzvereins

**Friedhold Reinwardt**

ist von uns gegangen. Wir bedauern dies zutiefst, denn er war uns immer ein guter und zuverlässiger Freund und Kamerad. Er wird uns weiterhin in Erinnerung bleiben.

Schnitzverein Bernsbach  
Mitglied im Kulturbund

**Der Turnverein  
1864 Bernsbach e. V. informiert!****Bernsbacher Turner beim****86. Friedrich-Ludwig-Jahn-Turnfest in Freyburg**

Auch in diesem Jahr trafen sich wieder über 1000 Turnrinnen und Turner aus ganz Deutschland, Österreich, der Schweiz und sogar aus Australien zum traditionellen Friedrich-Ludwig-Jahn-Turnfest in Freyburg an der Unstrut. Unsere Turner und drei Turnerinnen vom SV Schneeberg traten zur Bestenermittlung in den Leistungsklassen aus unserem Alt-Landkreis an. Dabei bereitete der starke Wind den Wettkämpfern große Probleme. So stürzten bei den Wettkämpfen unter freiem Himmel die Frauen reihenweise vom Schwebebalken und auch die Männer hatten beim Handstand am Barren so ihre Probleme. Umso erfreulicher war es, dass trotz dieser Handicaps unsere Aktiven beachtliche Leistungen erzielten.

Ariane Oertel vom SV Schneeberg siegte in ihrer Altersklasse, Anne Ladewig und Susann Egermann erreichten Platzierungen im guten Vorderfeld bei über 70 Teilnehmerinnen.

Unsere Jugendturner Andre Boden, Leonhard Lippold, Marvin Götz und Sebastian Ficker waren das erste Mal in Freyburg mit dabei und schlugen sich unter den gegebenen

äußersten Bedingungen tapfer. Bei den Männern turnte sich Stefan Feulner und Ulli Seibold in der Altersklasse 45 auf Platz 7 und 10, Peter Seltmann wurde in der AK 60 achter. Der Vorstand gratuliert allen Teilnehmern.

### Liebe Turnfreunde und Turnfreundinnen,

die neue Trainings- und Wettkampfsaison hat begonnen. Es gibt für die Mädchen der Klasse 1 bis 4 donnerstags bei Frau Holzhey veränderte Trainingszeiten. Beginn ist jetzt 15.15 Uhr und Ende 17.00 Uhr. Unser Verein steht allen interessierten Kindern und Jugendlichen, auch aus unseren Nachbarorten, zu einem Schnuppertraining bereit. Ob Geräteturnen, Aerobic, Karate oder Prellball. Informiert euch an eurer Schule, dort sind unsere Sportarten und die Trainingszeiten ausgehängt, direkt in unserer Turnhalle oder telefonisch unter 03774 63414. Wir freuen uns über jedes neue Mitglied. Auch Eltern, die unsere Übungsleiter und Trainer unterstützen können, sind herzlich willkommen.

i. A. des Vorstandes Henrik Dorschner

### Schwamme ...

Dor Mond nimmt zu und es is schwül.  
Geregnet hot's zwee Toog meh wie viel.  
Nu wird ich zapplig - aber wie -  
heit muß ich in de Schwamme gieh...  
Beim Schneider-Bäck e Sammel kaafen.  
Die ass ich unnerwags beim Laafen.  
Is Masser fix neins Körbel nei, und lus -  
ich will de erschte sei.  
Ach, is des eine schiene Ruh.  
Ich här bedacht dem Zwitschern zu.  
Wär ich als Menschlein net geborn,  
wär ich e Eichhörnel gern wordn.  
E viertel Stund bie ich geloffen,  
do hob ich schie zwee Mann getroffen.  
Kurz drauf kumme de nächsten Leit.  
Mit Birkenpilz – Du liebe Zeit!  
Des grämt mich dann dorwaagn eweng.  
Nu wärd's im Wald fei langsam eng!  
Ich laaf wenig schneller – voller Hast –  
mich haut's dor Läng nooch über'n Ast.  
Do stieht genau vor meiner Noos:  
e fetter Butterpilz im Groos!  
Is Knie blau, doch ich hob gedacht:  
Wos soll's. Dor Ahfang is gemacht!  
Nu würch ich mich durch's Unterholz.  
Do stinne se dann: schlank und stolz,  
von jeder Größ, ob klaa, ob huuch:  
Birkenpilzle wie aus'm Bilderbuch ...  
Die Kratzer ham sich ausgezooht.  
E Flackel Schwamme wie gemolt!  
Kaah Würmel drah, und su e Duft.  
Es nimmt vor Frad mir fast de Luft.  
E halbe Stund – dor Korb schie voll –  
möchte wissen, wer des putzen soll.  
Of jeden Fall macht su e Motgn  
Dich frei von Kummer und von Sorgn.  
Und nimmt dor Mond zu und es is schwül,  
gieht's nei in Wald von Pfannestiel.

Diana Reinholt

### Interessantes und Wissenswertes ...

#### Ihre Vogelbeer-Apotheke informiert:

##### TÜV für Ihre Hausapotheke

Mit dem Auto muss man alle 2 Jahre zum TÜV – aber wie sieht es mit Ihrer Hausapotheke aus, dem Ort für wichtige Arzneimittel für Ihre Gesundheit? Wann haben Sie diese das letzte Mal kontrolliert? Ist sie noch auf dem aktuellen Stand, oder liegen dort vielleicht Medikamente drin, von denen Sie nicht einmal mehr wissen, wofür sie angewendet werden?

Vom 22. bis 30. September nehmen wir uns dafür besonders Zeit und prüfen Ihre Hausapotheke. Bringen Sie alle Ihre Arzneimittel in die Vogelbeer-Apotheke in Lauter, Markt 12, dort checken wir gemeinsam mit Ihnen Ihre Medikamente und geben Ihnen wichtige Tipps und Tricks für Anwendung, Einnahme und die richtige Aufbewahrung. Wussten Sie, dass verfallene bzw. überlagerte Arzneimittel nicht in den Haushalt gehören? Gemeinsam mit der Firma REMEDICA entsorgen wir die Medikamente, die zu alt für den Gebrauch sind, für Sie fachgerecht.

Wie gut leben Sie mit Ihrer Zuckerkrankheit?

Was ist der Hba1c-Wert, was ist eine BE?

Wie oft muss ich die Nadeln bzw. Lanzetten wechseln?

Warum sind die Vitamine B, C, E, Zink und auch Gingko gut für mich?

Darf ich trotz meiner Zuckerkrankheit noch Torten, Schokolade oder andere süße Sachen essen?

Warum ist Fußpflege so wichtig? Wieso muss ich jetzt regelmäßig zum Augenarzt?

Weshalb muss ich mich jetzt auch noch spritzen, reichen Tabletten nicht aus?

Warum muss ich meine Insulindosis verändern, wenn ich Fieber habe?

Wenn Sie als Diabetiker bei diesen und anderen Fragen zum Thema Diabetes gut Bescheid wissen, dann können Sie sicher gut mit Ihrer Krankheit leben. Sonst haben Sie am Dienstag, dem 16. September 2008, in der Vogelbeer-Apotheke die Möglichkeit, diese und andere Fragen zum Thema Diabetes loszuwerden. Diabetesberaterin Frau Evi Winkler nimmt sich Zeit für Sie und beantwortet alle Ihre Fragen.

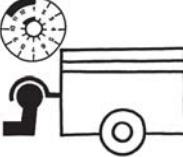
Bitte vereinbaren Sie einen Termin unter 03771/731353.

Ihre Antje Bertram  
Fachapothekerin für Offizin-Pharmazie  
Homöopathie und Naturheilverfahren

**Hallo Nachbar**



**Anhänger-Reparatur + HU**



**Dirk GOBEL KFZ-WERKSTATT**

MEISTER BETRIEB

Beierfelder Str. 14, 08315 Bernsbach  
Tel. 03774/509475, Fax 509476, E-Mail: goebel.dirk@t-online.de

**Frei Fahrt mit der Feinstaubplakette!**




**AUTODIENST FAIR UND GÜNSTIG DIE MARKENWERKSTATT**

**AUTOSCHÄFF**

Am Bahnhof 1 Tel. 03771-54441  
08312 Lauter Fax: 03771-553756

**Bei uns erhältlich für nur 5,95 Euro.**

**In Lauter zu vermieten:**

schöne, voll sanierte und geräumige 2-Zimmer-Wohnung mit 56 m<sup>2</sup>, Parkettfußboden, Küche gefliest mit Fußbodenheizung, gr. Keller und Boden, Pkw-Stellplatz, Gartennutzung

**Telefon:**  
**0172/2377412**

**Der kürzeste Weg zu Ihrer Anzeige:**  
**Tel. (03 76 00) 36 75**



**Fleischerei Harry Meischner**  
Thomas-Müntzer-Str. 13 • 08297 Zwönitz  
Tel. 03 77 54 / 25 75 oder 29 49

**Neueröffnung am 17.09.2008**  
**Wir kommen nach Beierfeld!**  
**Bernsbacher Straße 2 am Markt**

**Fleischerei Harry Meischner**  
Zwönitz - Kühnhaide  
Traditionelle Fleisch- und Wurstwaren  
Eigene Schlachtung \* Party-Service \* Imbiss  
**10 % Eröffnungsrabatt**

**Müller Bestattungshaus**



**Familienunternehmen**



**(0 37 74) 2 41 00**

Info & Kosten unter: [www.bestattungshaus-mueller.de](http://www.bestattungshaus-mueller.de)

**Schwarzenberg**  
**Straße der Einheit 3**  
(Am Viadukt / Einfahrt Polizei)

**PIETÄT Junghanns**  
gegr. 1996

**Heiko**

**PRIVATES FACHGEPRÜFTES BESTATTUNGSUNTERNEHMEN**

Ihr persönlicher Ansprechpartner für Erd-, Feuer- und Seebestattung, Bestattungsvorsorge, Sterbegeldversicherung, Überführungen weltweit und Bestattungen auf allen Friedhöfen in Deutschland, Hausbesuch auf Wunsch, eigener Abschiedsraum

[www.bestattungen-junghanns.de](http://www.bestattungen-junghanns.de)




- 08340 Schwarzenberg Bahnhofstraße 16 Tel. 03774 760825
- 08315 Bernsbach Beierfelder Straße 3a Bitte vorher anrufen Tel. 03774 645350
- Tag und Nacht unter Tel. 0171 2659133

## Eichler & Kollegen GmbH Steuerberatungsgesellschaft

Johannisstraße 66 - 08294 Lößnitz  
Tel. 03771/5594-0 - Fax 03771/5594-50

### Servicezeiten

Mo - Do 8.00 - 17.00 Uhr Freitag 8.00 - 13.00 Uhr  
Abendsprechstunde und Lohnsteuerberatung  
Montag und Mittwoch bis 18.00 Uhr

**SCHEUNERT**  
STEINMETZWERKSTATT  
Ringstraße 4 • 09366 Stollberg  
Telefon (037296) 1850 • Fax (037296) 1851

**GRABMALE VOM FACHMANN**  
NATURSTEIN FÜR DEN BAU • GRABMALGESTALTUNG • RESTAURIERUNG

Im Gartencenter Geißler nehmen wir uns jeden Dienstag von 14 bis 18 Uhr für Ihre individuelle Beratung Zeit.

4  
1904

Anzeigen im Mitteilungsblatt informieren, helfen und machen Freude!

## SCHÖNHERR | SEIFERT Rechtsanwälte

SVEN SCHÖNHERR  
Arbeitsrecht, allg. ZivilR  
Verkehrsrecht

Industriestraße 12 • 08312 Lauter  
Tel. (0 37 71) 55 25 70 • Fax 55 25 72  
in Koop.: LHP Förster & Partner Steuerberatungsgesellschaft mbH

JÖRG SEIFERT  
FamilienR, StrafR  
Wirtschaftsrecht

Immer erreichbar ☎ (0 37 71) 45 42 57

## Bestattungsinstitut "Müller & Kula"



Schneeberg, Hartensteiner Str. 10 Tel. (03772) 2 81 43  
Schlema, Hohe Str. 2 Tel. (03772) 2 36 04  
Bockau, Schneeberger Str. 4g Tel. (03771) 454257  
Beierfeld, August-Bebel-Str. 70 Tel. (03774) 2 75 50

In Ihrem Auftrag erledigen wir alle Formalitäten.

## Bauunternehmen Christian Klemm Maurer- & Betonbauermeister

Lauterer Straße 40  
08315 Bernsbach



Tel. 03771 / 450207  
Fax 03771 / 450208  
Funk 0172 3627097

- Mauerwerksbau, Kunststeinmauerwerke, Natursteinmauerwerke
- Betonbau • Estrich- & Bodenbelagsarbeiten
- Putzarbeiten • Trockenbau, Innenausbau & Umbau
- Gestaltung von Außenanlagen



Neustädter Ring 2 • 08340 Schwarzenberg • Tel. 03774/761876

Zum Centerfest am  
13. und 14. September 2008  
SONDERANGEBOTE!



13 Jahre  
**RING CENTER**  
Schwarzenberg  
Neustädter Ring 2  
Tel: 03774 - 2 89 91  
Fax: 03774 - 2 89 92

**Cen.ter fest**

**Die verflixte 13**

**Und für jedes Jahr 1 m Kuchen**

Sie haben am 13.9. Geburtstag? Dann wartet auf Sie eine schöne Überraschung bei der Geburtstagstorte.

**SA 13.9.2008 von 10 - 18 Uhr**

10.00 Uhr	13 m langer Pflaumenkuchen
10.30, 13.30 + 15.30 Uhr	Mini-Playback Hitparade
11.15, 11.45 + 12.30 Uhr	Keen on Rhythm
14.00 Uhr	Fröhliche Harmonikaspazaten
16.00 Uhr	Pöhlbachmusikanten
18.00-20.00 Uhr	Krippelkiefern
10 - 18 Uhr *	Glückssradaktion mit Zuselwusel Ballonclown, Kinderschminken, Hüpfburg

**SO 14.9.2008 von 13 - 18 Uhr**

12.00 - 14.00 Uhr	Swing & Old Friends
13.15, 14.00 + 17.00 Uhr	The Marghonas
13.30, 15.00 + 16.30 Uhr	Papageien-Kakadushow
14.15, 14.45 + 17.15 Uhr	Mini Playback Hitparade
14.30 Uhr	Komedy-Music-Show
15.30-16.30 Uhr	Monika Herz & David
10.00 - 18.00 Uhr	Ballonclown, Kinderschminken, Hüpfburg

uvm. (Auszug aus unserem Programm)

**FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST GESORGT!**



## K & W Küchenstudio

Zwönitz OT Kühnhaide

Thomas-Müntzer-Straße 12, Telefon (03 77 54) 5 01 11

### Sie planen den Neukauf oder Umbau einer Küche?

Unser Unternehmen ist seit 17 Jahren ein Begriff für Qualität und zufriedene Kundschaft. Wählen Sie aus unserem großen Sortiment aus. Auch Sie werden zufrieden sein.



### Haushaltgeräte & Service

Fa. Ronny Franz  
08315 Bernsbach, Lange Gasse 3  
Telefon: 0 37 74 / 3 68 03

#### *Wir reparieren für Sie:*

Waschgeräte • Kühlgeräte • Elektroherde • Geschirrspüler



## IhrPlatz

... jede Woche tolle Angebote für Ihre Heimdeko und aus dem Drogeriewaren sortiment, schauen Sie vorbei in Grünhain, Auer Straße 36!

- => Viele Duftneuheiten für die Herbst-Wintersaison eingetroffen, testen Sie kostenlos und unverbindlich!
- => „Alando“-Gesichtspflege, exclusiv bei „Ihr Platz“ - jetzt in neuem Design und verbesserter Rezeptur
- => Preissenkungen bei vielen Artikeln!

**Breitenbrunn** EFH zum Ausbau in ruhiger Lage, 63 T€  
210 m<sup>2</sup> Wohnfl., 1300 m<sup>2</sup> Grundstück

**Breitenbrunn** EFH + Einliegerwg., 229 T€  
200 m<sup>2</sup> Wohnfl., 2000 m<sup>2</sup> Grundstück

**Raschau** Grundstück 2000 m<sup>2</sup> auch teilbar  
Preis auf Anfrage

Suchen ständig Immobilien + Grundstücke in ASZ



03774 - 17 88 17  
WWW.PVI-IMMOBILIEN.DE

Grünhainer Str. 4, Schwarzenberg

Verkauf  
Vermietung  
Baubegleitung

### Sparen Sie durch Eigenleistung!



**Massiv - Warm - Sicher**

Bausätze  
ab 50.000 Euro  
Telefon:  
03774 - 177281

[www.ytong-bausatzhaus.de](http://www.ytong-bausatzhaus.de)

### Reisen mit Service ...

## TJS Reisedienst GmbH

... kompetent - freundlich - zuverlässig

### Auszug aus unseren aktuellen Angeboten:

21.09. - 02.10.2008	12 Tage Sizilien - Apulien - Land, wo die Zitronen blühen	949,00
EUR	10x Ü/HP in guten Mittelklassehotels, 1x Ü/FR auf der Fähre, Stadtführung Palermo, Reiseleitung Ätna - Taormina, u. v. m.	
25.09. - 30.09.2008	6 Tage Almabtrieb	389,00 EUR
	5x Ü/HP im 3-Sterne-Hotel, Fackelwanderung, Musik- und Tanzabend, Almabtrieb u. v. m.	
05.10. - 11.10.2008	7 Tage Lago Maggiore	535,00 EUR
	6x Ü/HP im 3-Sterne-Hotel, Stadtführung Mailand, Fahrt mit der Centovalli-Bahn, u. v. m.	
10.10. - 19.10.2008	10 Tage Rom - Capri	785,00 EUR
	9x Ü/HP im guten Mittelklassehotel, Reiseleitung Neapel, Vesuv, Schiffahrt zur Insel Capri, u. v. m.	
08280 Aue Auerhammerstraße 3	08289 Schneeberg Bruno-Dost-Straße 1a	08056 Zwickau Marienstraße 22
	Tel. 20153	Tel. 55354
		Tel. 2000727



Weitere Angebote und Informationen unter [www.tjs-reisen.de](http://www.tjs-reisen.de) und im Reisebüro.